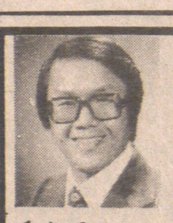

永業實業有限公司 ROYSON REATY LTD.

梁紹禧 ROY LEUNG

公司：879-5175
住家：324-4752

加拿大暨卑詩省實業學會會士。
通粵，國，客語。

傳呼機：687-1985 #0068

▲NANAIMO 及六十一街街角商業鋪地大，上蓋八千多呎，六鋪位取價四十多萬，有商量。

▲西區桓文地近銀行 SUPER VALUE 廿多萬元。

▲PORT MOODY 建築五千呎適合酒樓，超級市場廿九萬五。

▲商業鋪 KINSWAY 現用作汽車修理廿九萬五。

▲商業鋪，西區，鋪面二千五呎宜自用卅七萬五。

▲西十街商業樓，穩健租客，四十九萬五。

▲西區桓文廿三組，一百萬元。

▲東區桓文七組二年新卅九萬。

▲BINO 西餐館兩間，卅餘萬或四十餘萬。

▲LITTLE BILLY 大餐廳座位一六五，廿七萬元。

▲唐番餐五十位，四萬五千。

▲唐番餐北雲埠八十位十二萬有商量。

▲唐番餐 ROBSON 街六萬九

▲西區 DENMAN 街炸魚蒔條鋪五萬九。

▲果鋪菲沙街日做五百二萬九元

▲果鋪連實業，雲埠，日做千元四十二萬五。

▲東四十一街果鋪連實業日做千元，四十餘萬。

▲一年新果鋪，位於高層桓文，日做千元，十一萬有商量。

出租

雲埠 KINGSWAY, VICTORIA, FARSER, 街各處有旺鋪及寫字樓出租，由一千至五千呎。

DAVID TAM 譚清華

達新實業燕梳公司
DASON REALTY ★ INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DRIVE.VAN.C.B（域多利夾頃士威）

公司電話：879-6331 RES 327-3483
437-1714 傳呼機：687-1985 PAGER No.2204

▲代理ICBC汽車保險，換領車牌，轉換燕梳。

▲代理各大保險公司房屋物業，生意燕梳。

▲忠誠服務，價錢相宜，停車側店，無須久候。

▲詳細解答，保險問題。

▲請電譚君或司徒太

特價新屋週末開放

▲雲埠著名中文報紙，因東主退休，善價出讓，歷史悠久，訂閱及廣告客戶衆多，有意從事新聞廣告或作投資移民者，甚為適宜，歡迎來電查詢，取價相宜。

▲東區八萬餘元平屋，近域多利街，巴士學校，購物方便，兩睡房，寬闊廚房，高爽土庫。

▲廿九年屋，近頃士威巴士綫，翻新士德古牆，雙層玻璃窗，鋁質水凋，梗木地台，正層兩睡房，土庫完成。

▲拾五萬九千元，東區近域多利街，交通學校方便，柚木天花梳木廚櫃，雲石面盆，土庫完成。九萬餘元有商量。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.

關聯耀 KEITH QUAN

公司：266-4155 住家：266-8988

實業，生意

▲近華埠，汽車旅館，共七十七組佔地三萬五千尺，每年總收入五十萬詳情請電查詢。

緬街街角四層高磚樓，樓上卅九組柏文C.P.六組商業單位新裝各項防火設備全部租出容易管理每年收入十四萬五千元叫價九十八萬。這樓業離華埠很近，大有前途。

▲雲埠高尚地區柏文一座十一層共六十六組，佔地 198X125，一流租客，年收五十萬餘，開價四百五十萬。

▲西區十二年新柏文，共廿組，新型設計年收十萬餘，叫價九十四萬，首期廿五萬。

▲西區 KERRISDALE 地王，六十乘一百廿尺，街角位，投資的好機會，五十九萬。

▲街角雜貨店，最適合夫婦經營，叫價三萬五千元。

▲商業地一幅 49.5X122 近緬街夾十一街，可建十二組柏文和兩鋪位只售十四萬九。

▲兩年新商業樓，在西雲哥華，旺街地 55X130 好租客，開價卅餘萬元，請還價。

▲雲埠大街，餐館生意連實業，樓上有兩睡房居住或出租，叫價廿五萬。

▲西區住屋，本公司常有新舊房屋在雲埠西區出售，歡迎預約參觀。

大南實業有限公司 緬街515號電話：682-2123
DYNAM REALTY LTD. 515 Main St., Vancouver B. C.

住家電話：254-7520 傳呼機電話：687-1985

黃英立 Philip Wong 253-1835 No. 2471

住宅

▲Fleming ST. 卅八街（近乃街），廿四年屋，四十五尺地段，正層三睡房，土庫單位完成，交通方便，取價十二萬五千。

▲北雲哥華山頂豪華住宅區二年半新屋，實用面積分四層二千三百尺，花園遊泳池俱備，只開價廿四萬九。

▲雲東區十七街及緬街，廿八年屋三睡房，高土庫，現租出，開價十萬零九千。

▲兩睡房柏文單位，面積九百平方尺，兩副厠所，兩個私家停車位包爐頭雪櫃洗碗機，七萬四千九一流，開價十五萬九千。

▲梳梨區豪華住屋，四睡房，裝修

前鋪後居

▲唐餐館連實業（或可分開賣）七年新，停車場，座位七十，全酒牌，兼送外賣，位於梳利最旺商業區，開價五十七萬。

▲生意連實業，曲骨林抵買果仔鋪架撐新，鋪面冷氣設備，新建花屋經銷鮮花，鋪後兩睡房客廳居住單位，另高土庫二睡房及貨倉，大車房七十五尺乘一百卅二尺地段，管理容易，只取價廿二萬五千元。

▲雲埠中心商業樓，八年新全部租出，取價五十六萬。

陳宗怡 ANDY C. CHAN

百信實業有限公司 Perfection Realty Ltd.
213-119 W. PENDER ST. VANCOUVER B. C.

公司電話：684-8025 住家：298-8555

十一月份新盤

▲近乃磨區廿九年石米平房正層廳兩房，保養潔淨約九百方尺，樓下另有兩睡房獨立單位，十萬九千。

▲十七年石米平房，乃磨夾廿二街，樓上一廳三房，土庫一廳三房廚浴齊備，內外深淨，開價十二萬餘。

▲唐人街住宅區新屋兩間，即將興建，每間地段廿五乘一百廿二尺上下完成，歡迎預約訂造。

▲東區新屋多間，上下完成，雙車房，價格由十五萬至十七萬，款式多價錢廉，換屋良機。

▲北本拿比大屋，實用面積五千尺左右，總共八睡房，開價廿七萬。

樓面積約千九方尺大廳連小閣，三睡房，面廳兩房及一大廳（廿三乘卅尺）可用作室內羽毛球牆或派對禮堂地八十乘一百廿尺，業主急讓，只開價十八萬九。

▲近喜士定東小型菓舖實業，（生意不出售），前鋪後居，地段卅三乘一百廿二尺，地後半部尚有一廳兩房小屋，取價十萬三千

▲百老滙西街小型商業樓，兩間旺鋪，樓上寫字樓，開價卅二萬，機會難逢。

▲鋪街之西夾廿一街古典式四組小柏文內部西人全翻新，一組兩睡房有天窗及露台，土庫兩睡房及洗衣年收一萬九千五，十五萬有商量佔兩條32X84地段。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司

胡鶴洲 KEN WU

公司電話：876-8841
住家電話：420-1851
420-4962

◎市區商業鋪位壹大座，有拾叁租出單位，每年收入六萬元，拾壹年新，售價六拾二萬。共有鋪位五間。

◎西餐館四拾位，日營叁百，設拾位，夫婦拍檔經營，好過打工，四萬餘。

◎百老滙西街夾屋街，四拾餘位餐館，四萬九。

◎包華街西餐館，叁萬餘，租平批好，莫失機會。

(一)東區卅二街2182號九年新屋三層六房，交通便，特價十三萬抵買。

(二)廿七街2541，兩屋一廳土庫裝好，租收六百七，特價九萬。

(三)新屋八街2680，一級工料，十七萬。

(四)炸魚店生意好，租平鋪新讓二萬餘。

(五)唐人街唐西餐館，冷氣，酒牌設備完善，六萬餘。

(六)域多利街什碎館，有酒牌，租平批長，四萬餘。

(八)近唐人街餐館連實業一齊賣四十餘萬，

(九)商業樓十年新磚樓，急賣二十一萬。

(十)果鋪連實業位東區十四萬餘

▲咖啡室廿四座位，適合夫婦經營，價三萬。

OCEANRIDGE REALTY

胡關誠 JOHN WOO 文華大廈二樓 傳呼機 667-0919

電話：873-0507 688-1337 （留電話）

住宅

▲東區屋，完成土庫，八萬九千。

▲華麗新屋多間，完成土庫，有浴廚房，由十四萬九千至十六萬九接受換舊屋。

▲4125 RUPERT 街正層三房 40X120 完成土庫有房浴廚，業主另購新屋，接受還價，週末開放。

▲1536 E 57 街，50X108尺，正層三房，完成土庫，廿年新，取價十二萬餘。

▲梳里區六年新屋，完成好土庫租出，首期萬元。開價九萬三。

▲梳里近商場住宅吉地，七十二尺乘一百零八尺，取四萬餘元。

▲東區十多年新屋，完成土庫，十一萬九千。

商業樓柏文生意

▲市區四千尺商業鋪取廿六萬。

▲美觀購物商場六千五百尺，鋪前停車，取六十九萬。

▲市區百老滙街十四年新四十三組柏文租滿，有地下停車場，首期卅萬，餘充業主。

▲二埠四十五組有騎樓，首期十五萬。

▲多倫多市區廿九組，六十餘萬首期十萬。

▲市西區九層高四十三組大廈，取一百七十五萬。

▲近BC電話公司有堂皇西餐館一百四十座位，有酒牌，一流裝飾。取二十多萬。

▲本那比果鋪連實業九伙柏文，首期五萬。

百萬能實業公司
Canada Permanent Trust
The Permanent

謝煜贊 Don Quan

住家：420-4665
公司：438-8161

四層桓文另前面兩層商業樓 $785000

DEAR LAKE 豪華大屋廿九萬五千。

六年新北本拿比十四萬餘

入息屋月入一千餘元 LAKEWOOD 夾喜士定

新屋東北本拿比一千六百尺十五萬九千五百元。

GEORGIA街樓上三層，八萬七千

關伯興

Pah Quon, B.A.
Residence: 294-0089

▲新盤，跑路街餐館，座位六十七，每日生意三百餘，有發展，業主退休，開價四萬五千。好批。

▲雪糕及三文治店，二年新位於DUNBAR街，座位卅減價急售一萬九千。

▲餐館兼經營燒臘，地點旺，開價二萬九千五。

▲餐館七十五位有酒牌地點好有發展前途，價四萬七。

▲北本拿比大屋，實用面積五千尺左右，總共八睡房，開價廿七萬。1380 GLEN ABBEY 樓均宜 1790 KINGSWAY VAN.BC.

馮沾 JIM FONG

DASON REALTY LTD. 4510 VICTORIA DRIVE VAN.B.C.（域多利夾頃士威）

公司：879-6331 或 687-7711
住家：733-4736 PAGER（24小時）

代理買賣一切地產物業，免費估價。

經驗豐富
忠誠服務

房屋（西區—東區）

▲西區—近渥列治購物商場及搭車方便，保養良好，五房兩廳觀屋，兩副半浴室，土庫完成共三千多尺，地大環境優美，全部傢俬包括在內，特價急賣。

▲東區—五年新，保養一流，六房三客廳四副半浴室，土庫完成，共五千多尺，高尚地區，四邊新屋，環境安靜而優美，卅多萬。

▲東區—十六年兩房及土庫完成十萬多。

▲五組合法入息屋，年收入一萬八千，十萬多。

▲三組入息屋十七街近緬，收一萬二千，十萬多。

▲新屋多間，上下完成，十六萬多。

▲全新石屋大廈，一房及兩房，現代化建設，地下停車場，運動室，游泳池等，近公園及搭車，每個單位政府補助三千元

商業樓—柏文

▲西區兩年新三層寫字樓一萬二千尺，賣收十三萬一年，價一百一十萬。

▲兩年新紅磚樓—柏文及鋪位，賣收四萬九千，特價急賣。

▲十年新磚樓，兩組柏文及鋪位卅多萬。

▲西區市中心，廿一組柏文，八十多萬。

▲西區市中心四十三組石屋大廈一百五十萬。

▲東區四十六組石屋大廈，保養一流，年收廿二萬，價一百六十萬。

—生意—

▲埠邊五十座位咖啡店，後面有三房住家，前面泊車場，生意及物業十八萬九。

▲興旺地區電油站，生意及物業出賣，包括有修理車房，士多生意，兩鋪位租出，地大12 2X114。價廿八萬九。

▲大型超級市場日做三千多，裝修如新，現代化設備用具，專賣西人雜貨及鮮肉，六千尺，大停車場，生意及賣業，價七十多萬。

▲市中心興旺大街，西人雜貨市場，日做壹千二百，五年批約七萬九千。

▲專門賣生菜及茄菜生意，位於興旺大街，地方大，租平，四萬九。

▲唐人街專賣電器，電視，唱帶收音機等及修理，急賣平。

▲閉工廠專做特別西人餐廳食，批發餐館及大公司代賣，大有前途，價六萬五。

▲西區士多，日做七百，特價二萬九千。

▲西人雜貨生意，日做八百，四萬九千。

▲士多位於大街，新型用具，六萬四千九百元。

▲士多生意位於二埠大街，日做六百，四萬九千，六年批約，租六百卅五。